

# Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2015 with regard to energy labelling of light sources

**Supplier's name or trade mark:** Rábalux

**Supplier's address:** Magyarország - Rábalux Világítástechnika Zrt., Körtefa 5., 9027 Győr, HU

**Model identifier:** 1449

**Type of light source:**

|                                                     |      |                                 |     |
|-----------------------------------------------------|------|---------------------------------|-----|
| Lighting technology used:                           | LED  | Non-directional or directional: | DLS |
| Light source cap-type (or other electric interface) | LED  |                                 |     |
| Mains or non-mains:                                 | NMLS | Connected light source (CLS):   | No  |
| Colour-tuneable light source:                       | No   | Envelope:                       | -   |
| High luminance light source:                        | No   |                                 |     |
| Anti-glare shield:                                  | Yes  | Dimmable:                       | No  |

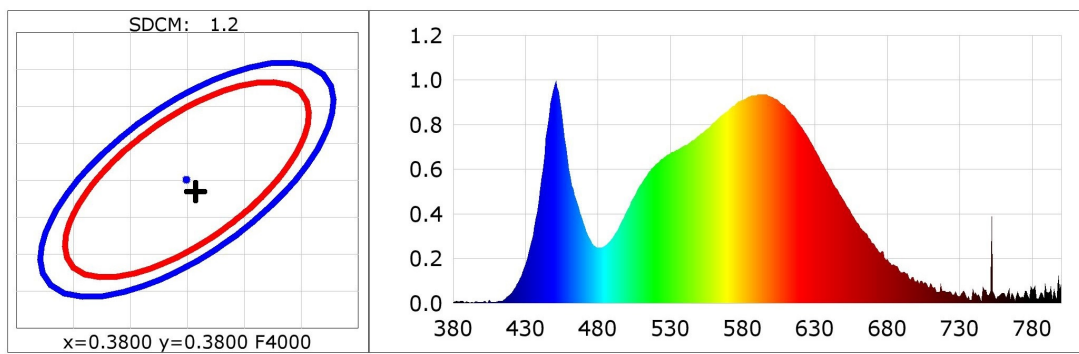
## Product parameters

| Parameter                                                                                                                                      | Value                   | Parameter                                                                                                                                                  | Value                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| <b>General product parameters:</b>                                                                                                             |                         |                                                                                                                                                            |                        |
| Energy consumption in on-mode (kWh/1000 h), rounded up to the nearest integer                                                                  | 12                      | Energy efficiency class                                                                                                                                    | G                      |
| Useful luminous flux ( $\phi_{use}$ ), indicating if it refers to the flux in a sphere (360°), in a wide cone (120°) or in a narrow cone (90°) | 795 in Wide cone (120°) | Correlated colour temperature, rounded to the nearest 100 K, or the range of correlated colour temperatures, rounded to the nearest 100 K, that can be set | 4 000                  |
| On-mode power ( $P_{on}$ ), expressed in W                                                                                                     | 12,0                    | Standby power ( $P_{sb}$ ), expressed in W and rounded to the second decimal                                                                               | 0,00                   |
| Networked standby power ( $P_{net}$ ) for CLS, expressed in W and rounded to the second decimal                                                | -                       | Colour rendering index, rounded to the nearest integer, or the range of CRI-values that can be set                                                         | 81                     |
| Outer dimensions without                                                                                                                       | Height                  | Spectral power distribution in the                                                                                                                         | See image in last page |
|                                                                                                                                                | Width                   |                                                                                                                                                            |                        |
|                                                                                                                                                | Depth                   |                                                                                                                                                            |                        |

|                                                                                                   |      |  |                                                                    |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--|--------------------------------------------------------------------|-------|
| separate control gear, lighting control parts and non-lighting control parts, if any (millimetre) |      |  | range 250 nm to 800 nm, at full-load                               |       |
| Claim of equivalent power <sup>(a)</sup>                                                          | -    |  | If yes, equivalent power (W)                                       | -     |
|                                                                                                   |      |  | Chromaticity coordinates (x and y)                                 | 0,380 |
| <b>Parameters for directional light sources:</b>                                                  |      |  |                                                                    |       |
| Peak luminous intensity (cd)                                                                      | 1    |  | Beam angle in degrees, or the range of beam angles that can be set | 120   |
| <b>Parameters for LED and OLED light sources:</b>                                                 |      |  |                                                                    |       |
| R9 colour rendering index value                                                                   | 2    |  | Survival factor                                                    | 0,90  |
| the lumen maintenance factor                                                                      | 0,80 |  |                                                                    |       |

(a) : not applicable;

(b) : not applicable;



# Informační list výrobku

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) 2019/2015 o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích světelných zdrojů

**Název nebo ochranná známka dodavatele:** Rábalux

**Adresa dodavatele:** Magyarország - Rábalux Világítástechnika Zrt., Körtefa 5., 9027 Győr, HU

**Identifikační značka modelu:** 1449

## Typ světelného zdroje:

|                                                              |      |                                 |         |
|--------------------------------------------------------------|------|---------------------------------|---------|
| Použitý typ světelného zdroje:                               | LED  | Nesměrový nebo směrový:         | směrový |
| Typ patice světelného zdroje (nebo jiné elektrické rozhraní) | LED  |                                 |         |
| Síťový nebo nesíťový:                                        | NMLS | Propojený světelný zdroj (CLS): | Ne      |
| Barevně laditelný světelný zdroj:                            | Ne   | Baňka:                          | -       |
| Světelný zdroj s vysokým jasnem:                             | Ne   |                                 |         |
| Clona proti oslnění:                                         | Ano  | Stmívatelný:                    | Ne      |

## Parametry výrobku

| Parametr | Hodnota | Parametr | Hodnota |
|----------|---------|----------|---------|
|----------|---------|----------|---------|

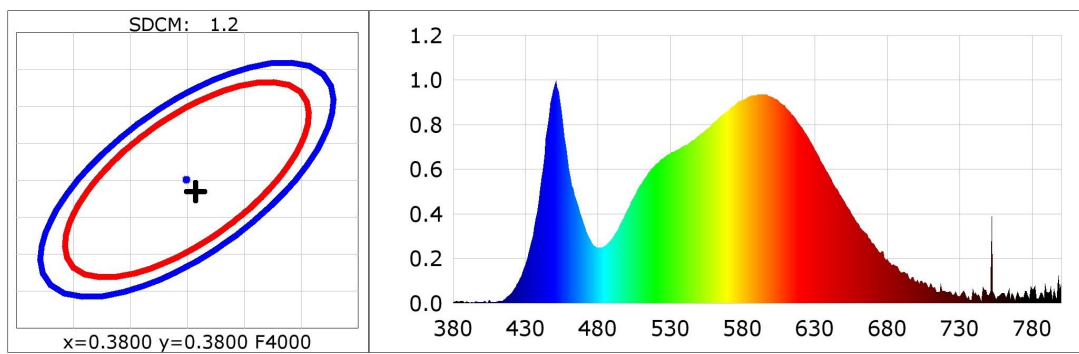
### Obecné parametry výrobku:

|                                                                                                                                                  |                                |                                                                                                                                                                      |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Spotřeba energie v zapnutém stavu (kWh/1 000 h) zaokrouhlená na nejbližší celé číslo                                                             | 12                             | Třída energetické účinnosti                                                                                                                                          | G     |
| Užitečný světelný tok ( $\Phi_{\text{use}}$ ) uvádějící, zda se jedná o tok všesměrový (360°), v širokém kuželu (120°) nebo v úzkém kuželu (90°) | 795 in V širokém kuželu (120°) | Náhradní teplota chromatičnosti zaokrouhlená na nejbližších 100 K nebo rozsah náhradních teplot chromatičnosti zaokrouhlený na nejbližších 100 K, které lze nastavit | 4 000 |
| Příkon v zapnutém stavu ( $P_{\text{on}}$ ) vyjádřený ve W                                                                                       | 12,0                           | Příkon v pohotovostním režimu ( $P_{\text{sb}}$ ) vyjádřený ve W a zaokrouhlený na dvě desetinná místa                                                               | 0,00  |
| Příkon v pohotovostním režimu při připojení na komunikační síť ( $P_{\text{net}}$ ) pro CLS vyjádřený ve W a zaokrouhlený na dvě desetinná místa | -                              | Index podání barev zaokrouhlený na nejbližší celé číslo nebo rozsah hodnot                                                                                           | 81    |

|                                                                                                                                               |         |      |                                                                                                             |                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                                               |         |      | CRI, které lze nastavit                                                                                     |                                |
| Vnější rozměry v mm bez případného samostatného předřadného přístroje, případných dílů pro řízení osvětlení a případných neosvětlovacích dílů | Výška   | 60   | Spektrální složení zářivého toku v rozmezí 250 nm až 800 nm při plném výkonu                                | Viz obrázek na poslední straně |
|                                                                                                                                               | Šířka   | 460  |                                                                                                             |                                |
|                                                                                                                                               | Hloubka | 140  |                                                                                                             |                                |
| Údaj o rovnocenném příkonu <sup>(a)</sup>                                                                                                     |         | -    | Pokud ano, rovnocenný příkon (W)                                                                            | -                              |
|                                                                                                                                               |         |      | Trichromatické souřadnice (x a y)                                                                           | 0,380                          |
| Parametry směrových světelných zdrojů:                                                                                                        |         |      |                                                                                                             |                                |
| Maximální svítivost (cd)                                                                                                                      |         | 1    | Úhel poloviční osové svítivosti ve stupních nebo rozsah úhlů poloviční osové svítivosti, které lze nastavit | 120                            |
| Parametry pro LED a OLED světelné zdroje:                                                                                                     |         |      |                                                                                                             |                                |
| Hodnota indexu podání barev R9                                                                                                                |         | 2    | Činitel funkční spolehlivosti                                                                               | 0,90                           |
| Činitel stárnutí                                                                                                                              |         | 0,80 |                                                                                                             |                                |

(a) „-“: nepoužije se;

(b) „-“: nepoužije se;



# Informačný list výrobku

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/2015, pokiaľ ide o energetické označovanie svetelných zdrojov

**Názov dodávateľa alebo jeho ochranná známka:** Rábalux

**Adresa dodávateľa:** Magyarország - Rábalux Világítástechnika Zrt., Körtefa 5., 9027 Győr, HU

**Identifikačný kód modelu:** 1449

**Typ svetelného zdroja:**

|                                                               |      |                               |     |
|---------------------------------------------------------------|------|-------------------------------|-----|
| Použitá technológia osvetlenia:                               | LED  | Nesmerový alebo smerový:      | DLS |
| Typ päťice svetelného zdroja (alebo iné elektrické rozhranie) | LED  |                               |     |
| Napájaný zo siete alebo nenapájaný zo siete:                  | NMLS | Pripojený zdroj svetla (CLS): | Nie |
| Farebne laditeľný svetelný zdroj:                             | Nie  | Plášť:                        | -   |
| Svetelný zdroj s vysokým jasom:                               | Nie  |                               |     |
| Štít proti oslneniu:                                          | Áno  | Stmievateľný:                 | Nie |

## Parametre výrobku

| Parameter | Hodnota | Parameter | Hodnota |
|-----------|---------|-----------|---------|
|-----------|---------|-----------|---------|

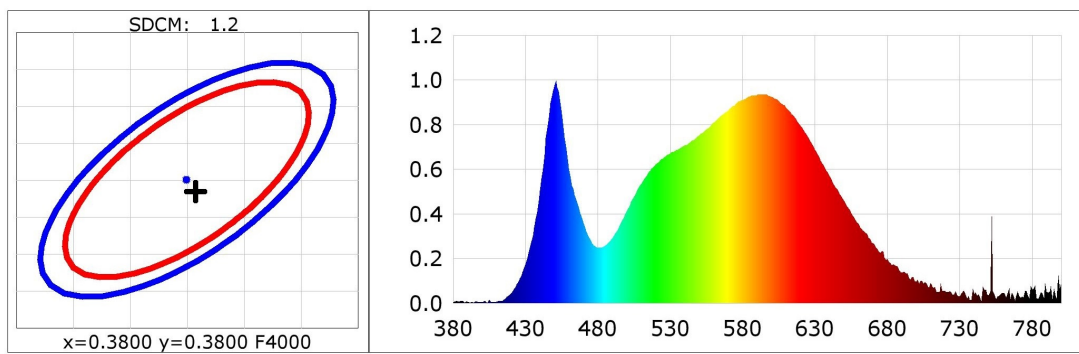
### Všeobecné parametre výrobku:

|                                                                                                                                                 |                             |                                                                                                                                                                       |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Spotreba energie v režime zapnutia (kWh/1 000 h) zaokrúhlená nahor na najbližšie celé číslo                                                     | 12                          | Trieda energetickej účinnosti                                                                                                                                         | G     |
| Užitočný svetelný tok ( $\Phi_{\text{use}}$ ) s uvedením, či ide o svetelný tok v guli (360°), širokom kuželi (120°) alebo zúženom kuželi (90°) | 795 v širokom kuželi (120°) | Náhradná teplota chromatickosti zaokrúhlená na najbližších 100 K alebo rozsah náhradných teplôt chromatickosti zaokrúhlený na najbližších 100 K, ktorý možno nastaviť | 4 000 |
| Spotreba v režime zapnutia ( $P_{\text{on}}$ ), vyjadrená vo W                                                                                  | 12,0                        | Spotreba v režime pohotovosti ( $P_{\text{sb}}$ ) vyjadrená vo W a zaokrúhlená na dve desatinné miesta                                                                | 0,00  |
| Spotreba v režime pohotovosti pri zapojení v sieti ( $P_{\text{net}}$ ) v prípade CLS, vyjadrená vo W a zaokrúhlená na dve desatinné miesta     | -                           | Index podania farieb zaokrúhlený na najbližšie celé číslo alebo rozsah hodnôt                                                                                         | 81    |

|                                                                                                                                                                     |       |      |                                                                                              |                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                                                                                                                                                                     |       |      | CRI, ktorý možno nastaviť                                                                    |                                   |
| Vonkajšie rozmery bez prípadného samostatného ovládacieho zariadenia, častí na ovládanie osvetlenia a častí, ktoré neslúžia na ovládanie osvetlenia (v milimetroch) | Výška | 60   | Spektrálne rozloženie výkonu v rozsahu 250 nm až 800 nm pri plnej záťaži                     | Pozri obrázok na poslednej strane |
|                                                                                                                                                                     | Šírka | 460  |                                                                                              |                                   |
|                                                                                                                                                                     | Hĺbka | 140  |                                                                                              |                                   |
| Tvrdenie o rovnocennom výkone <sup>(a)</sup>                                                                                                                        |       | -    | Ak áno, rovnocenný výkon (W)                                                                 | -                                 |
|                                                                                                                                                                     |       |      | Súradnice chromatickosti (x a y)                                                             | 0,380                             |
| <b>Parametre smerových svetelných zdrojov:</b>                                                                                                                      |       |      |                                                                                              |                                   |
| Maximálna svietivosť (cd)                                                                                                                                           |       | 1    | Uhol svetelného zväzku v stupňoch alebo rozsah uhlov svetelného zväzku, ktorý možno nastaviť | 120                               |
| <b>Parametre svetelných zdrojov LED a OLED:</b>                                                                                                                     |       |      |                                                                                              |                                   |
| Hodnota indexu podania farieb R9                                                                                                                                    |       | 2    | Činiteľ funkčnej spoľahlivosti                                                               | 0,90                              |
| Činiteľ starnutia svetelného zdroja                                                                                                                                 |       | 0,80 |                                                                                              |                                   |

(a) „-“: neuplatňuje sa;

(b) „-“: neuplatňuje sa;



# Termékinformációs adatlap

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/2015 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE a fényforrások energiacímkezéséről

**A szállító neve vagy védjegye:** Rábalux

**A szállító címe:** Magyarország - Rábalux Világítástechnika Zrt., Körtefa 5., 9027 Győr, HU

**Modellazonosító:** 1449

**A fényforrás típusa:**

|                                                           |      |                                       |            |
|-----------------------------------------------------------|------|---------------------------------------|------------|
| Használt világítástechnológia:                            | LED  | Nem irányított vagy irányított fényű: | irányított |
| A fényforrás fejtípusa<br>(vagy más elektromos interfész) | LED  |                                       |            |
| Hálózati vagy nem hálózati:                               | NMLS | Összekapcsolt fényforrás (CLS):       | Nem        |
| Állítható színű fényforrás:                               | Nem  | Burkolat:                             | -          |
| Nagy fénysűrűségű fényforrás:                             | Nem  |                                       |            |
| Vakításgátló:                                             | Igen | Szabályozható:                        | Nem        |

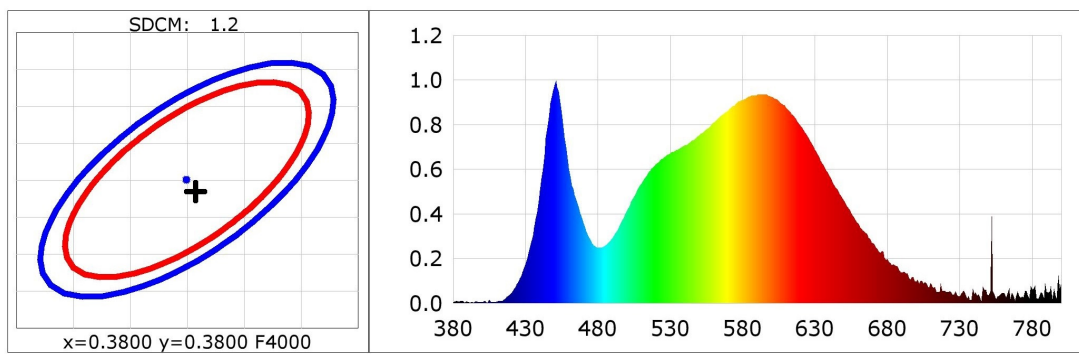
## Termékparaméterek

| Paraméter                                                                                                                                                      | Érték                                   | Paraméter                                                                                                                                                             | Érték |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>Általános termékparaméterek:</b>                                                                                                                            |                                         |                                                                                                                                                                       |       |
| Energiafogyasztás bekapcsolt üzemmódban (kWh/1000 óra), a legközelebbi egész számra felkerekítve                                                               | 12                                      | Energiahatékonysági osztály                                                                                                                                           | G     |
| Hasznos fényáram ( $\Phi_{\text{use}}$ ), annak feltüntetésével, hogy az érték gömb (360°), széles kúp (120°) vagy keskeny kúp (90°) alakú fényáramra érvényes | 795 a következőre:<br>Széles kúp (120°) | A korrelált színhőmérséklet, a legközelebbi 100 K értékre kerekítve, vagy a beállítható korrelált színhőmérsékletek tartománya a legközelebbi 100 K értékre kerekítve | 4 000 |
| A bekapcsolt üzemmód energiafogyasztása ( $P_{\text{on}}$ ), W-ban kifejezve                                                                                   | 12,0                                    | A készenléti üzemmód energiafogyasztása ( $P_{\text{sb}}$ W-ban kifejezve és két tizedesjegyre kerekítve                                                              | 0,00  |
| A hálózatvezérelt készenléti üzemmód energiafogyasztása ( $P_{\text{net}}$ ) összekapcsolt fényforrás esetében, W-ban kifejezve és két tizedesjegyre kerekítve | -                                       | Színvisszaadási index, a legközelebbi egész számra kerekítve, vagy a színvisszaadási index                                                                            | 81    |

|                                                                                                                                                                                |           |      |                                                                                                                    |                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                                                                                                                                                                                |           |      | beállítható<br>értéktartománya                                                                                     |                                   |
| Külső<br>méretek,<br>adott esetben<br>a különálló<br>vezérlőegység,<br>a<br>világításvezérlő<br>alkotóelemek<br>és a nem<br>világító<br>alkotóelemek<br>nélkül<br>(milliméter) | Magasság  | 60   | Spektrális<br>teljesítményeloszlás<br>a 250 nm és<br>800 nm közötti<br>tartományban,<br>teljes terhelés<br>mellett | Lásd a képet az<br>utolsó oldalon |
|                                                                                                                                                                                | Szélesség | 460  |                                                                                                                    |                                   |
|                                                                                                                                                                                | Mélység   | 140  |                                                                                                                    |                                   |
| Egyenértékű teljesítményre<br>való utalás <sup>(a)</sup>                                                                                                                       |           | -    | Ha igen, akkor<br>az egyenértékű<br>teljesítmény (W)                                                               | -                                 |
|                                                                                                                                                                                |           |      | Színkoordináták (x<br>és y)                                                                                        | 0,380                             |
| <b>Irányított fényű fényforrások paraméterei:</b>                                                                                                                              |           |      |                                                                                                                    |                                   |
| Fényerősség csúcsértéke (cd)                                                                                                                                                   |           | 1    | Fénynyílásszög<br>fokban kifejezve<br>vagy a beállítható<br>fénynyílásszögek<br>tartománya                         | 120                               |
| <b>LED- és OLED-fényforrások paraméterei:</b>                                                                                                                                  |           |      |                                                                                                                    |                                   |
| R9 színvisszaadási index értéke                                                                                                                                                |           | 2    | Élettartam-tényező                                                                                                 | 0,90                              |
| Fényáram-stabilitási tényező                                                                                                                                                   |           | 0,80 |                                                                                                                    |                                   |

(a) : nem alkalmazandó;

(b) : nem alkalmazandó;



# Karta informacyjna produktu

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) 2019/2015 w odniesieniu do etykietowania energetycznego źródeł światła

**Nazwa dostawcy lub znak towarowy:** Rábalux

**Adres dostawcy:** Magyarország - Rábalux Világítástechnika Zrt., Körtefa 5., 9027 Győr, HU

**Identyfikator modelu:** 1449

**Rodzaj źródła światła:**

|                                                              |      |                                              |                                       |
|--------------------------------------------------------------|------|----------------------------------------------|---------------------------------------|
| Zastosowana technologia oświetleniowa:                       | LED  | Bezkierunkowe lub kierunkowe źródło światła: | DLS — dynamiczne rozpraszanie światła |
| Rodzaj trzonka źródła światła (lub inne złącze elektryczne)  | LED  |                                              |                                       |
| Źródło światła zasilane lub niezasilane napięciem sieciowym: | NMLS | Połączone źródło światła (CLS):              | Nie                                   |
| Źródło światła z możliwością zmiany barwy światła:           | Nie  | Bańka:                                       | -                                     |
| Źródło światła o wysokiej luminancji:                        | Nie  |                                              |                                       |
| Ostłona przeciwośnieniowa:                                   | Tak  | Funkcja ściemniania:                         | Nie                                   |

## Parametry produktu

| Parametr                                                                                                                                                                             | Wartość                              | Parametr                                                                                                                                                                  | Wartość |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| <b>Ogólne parametry produktu:</b>                                                                                                                                                    |                                      |                                                                                                                                                                           |         |
| Zużycie energii w trybie włączenia (kWh/1 000 h), zaokrąglone w górę do najbliższej liczby całkowitej                                                                                | 12                                   | Klasa efektywności energetycznej                                                                                                                                          | G       |
| Użyteczny strumień świetlny ( $\Phi_{se}$ ) wskazujący, czy odnosi się on do strumienia w kuli ( $360^\circ$ ), w szerokim stożku ( $120^\circ$ ) lub w wąskim stożku ( $90^\circ$ ) | 795 w Szeroki stożek ( $120^\circ$ ) | Skorelowana temperatura barwowa, zaokrąglona do najbliższych 100 K, lub zakres skorelowanych temperatur barwowych, zaokrąglony do najbliższych 100 K, jakie można ustawić | 4 000   |
| Moc w trybie włączenia ( $P_{on}$ ), podana w W                                                                                                                                      | 12,0                                 | Moc w trybie czuwania ( $P_{sb}$ ), podana w W i zaokrąglona do drugiego miejsca po przecinku                                                                             | 0,00    |

|                                                                                                                                                                     |           |      |                                                                                                                     |                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Moc w trybie podłączenia do sieci ( $P_{\text{net}}$ ), dla CLS podana w W i zaokrąglona do drugiego miejsca po przecinku                                           |           | -    | Wskaźnik oddawania barw, zaokrąglony do najbliższej liczby całkowitej, lub zakres wartości CRI, jakie można ustawić | 81                             |
| Wymiary zewnętrzne bez oddzielnego osprzętu sterującego, elementów sterowania oświetleniem i elementów niebędących elementami oświetleniowymi jeżeli występują (mm) | Wysokość  | 60   | Rozkład widmowy mocy w zakresie 250–800 nm, przy pełnym obciążeniu                                                  | Zob. rys. na ostatniej stronie |
|                                                                                                                                                                     | Szerokość | 460  |                                                                                                                     |                                |
|                                                                                                                                                                     | Głębokość | 140  |                                                                                                                     |                                |
| Deklaracja równoważnej mocy <sup>a)</sup>                                                                                                                           |           | -    | W przypadku odpowiedzi twierdzącej, równoważna moc (W)                                                              | -                              |
|                                                                                                                                                                     |           |      | Współrzędne chromatyczności (x i y)                                                                                 | 0,380                          |
| <b>Parametry kierunkowych źródeł światła:</b>                                                                                                                       |           |      |                                                                                                                     |                                |
| Światłość szczytowa (cd)                                                                                                                                            |           | 1    | Kąt promieniowania w stopniach lub zakres kątów promieniowania, jakie można ustawić                                 | 120                            |
| <b>Parametry źródeł światła LED i OLED:</b>                                                                                                                         |           |      |                                                                                                                     |                                |
| Wartość wskaźnika oddawania barw R9                                                                                                                                 |           | 2    | Współczynnik trwałości                                                                                              | 0,90                           |
| Współczynnik zachowania strumienia świetlnego                                                                                                                       |           | 0,80 |                                                                                                                     |                                |

a) „-” : nie dotyczy;

b) „-” : nie dotyczy;

